

MINISTERSTWO INFRASTRUKTURY
MINISTRY OF INFRASTRUCTURE
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

dotyczące:
concerning:

UDZIELENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL GRANTED

typu urządzenia na podstawie **Regulaminu EKG nr 7.**
of a type of device pursuant to ECE Regulation No. 7.

Nr homologacji: **E20-7R-020741**

Approval No.:

Nr rozszerzenia: -

Extension No.:

1 Nazwa handlowa lub marka urządzenia:

WAŚ

Trade name or mark of the device:

2 Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:

W45

Manufacturer's name for the type of device:

3 Nazwa i adres wytwórcy:

**Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych
„WAŚ” Józef i Leszek Waś Sp. J.
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-200 Olawa, Polska**

Manufacturer's name and address:

4 Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):

nie dotyczy

If applicable, name and address of manufacturer's representative:

N/A

5 Data przedstawienia do homologacji:

10.12.2007

Submitted for approval on:

6. Placówka techniczna odpowiedzialna

za przeprowadzanie badań homologacyjnych:

**INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO**

Technical service responsible for conducting approval tests:

**ul. Jagiellońska 80
03-301 Warszawa
14.01.2008**

7 Data sprawozdania z badań:

Date of test report issued by that service:

8 Numer sprawozdania z badań:

1228/ZOE/07

Number of test report issued by that service:

9 Skrótowy opis:

Concise description:

Kategoria:

By category of lamps:

Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach:

nie dotyczy

For mounting either outside or inside or both:

N/A

Barwa źródła światła:

czerwona

Colour of light emitted:

red

Liczba, kategoria i rodzaj żarówek:

1 × LED

Number, category and kind of light source(s):

Napięcie i moc źródła światła:

12V 0,4W / 24V 0,8W

Voltage and wattage:

Kod identyfikacyjny modułu źródła światła:

nie dotyczy

Light source module specific identification code:

N/A

Przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej

- powierzchni podłoża: **nie**
Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground: **no**
 Geometryczne warunki instalowania i ich warianty (jeżeli występują): **wg rysunku**
Geometrical conditions of installation and relating variations, if any: **according to the drawing**
 Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:
 (a) jako część lampy: **nie**
 (b) jako osobne urządzenie: **nie**
Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:
 (a) being part of the lamp: **no**
 (b) being not part of the lamp: **no**
 Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:
Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control: **nie dotyczy**
 Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie): **N/A**
Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body): **nie dotyczy**
 Zmienna światłość: **N/A**
Variable luminous intensity: **nie**
 10 Położenie znaku homologacji: **no**
Position of approval mark: **na kloszu**
 11 Powód (powody) rozszerzenia: **on the lens**
Reason(s) for the extension (if applicable): **nie dotyczy**
 12 Homologacji: **N/A**
Approval: **udzielono**
 13 Miejscowość: **granted**
Place: **PL 00-928 Warszawa**
 14 Data: **2008-02-01**
Date:
 15 Podpis:  
Signature: **MINISTER INFRASTRUKTURY**
 16 Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:
The list of documents deposited with the Administrative Service, which has granted approval, is annexed to this communication and may be obtained on request.
 1. Opis techniczny z rysunkiem
Technical description with drawing
 2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr:
Test report No: **1228/ZOE/07**

MINISTERSTWO INFRASTRUKTURY
MINISTRY OF INFRASTRUCTURE
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

dotyczące:
concerning:

ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL EXTENDED

typu urządzenia odbłaskowego na podstawie **Regulaminu EKG nr 3.**
of a type of retro-reflecting device pursuant to ECE Regulation No. 3.

Nr homologacji: **E20-3R-020740**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: **1**
Extension No.:

- | | | |
|---|--|---|
| 1 | Nazwa handlowa lub marka urządzenia:
<i>Trade name or mark of the device:</i> | WAŚ |
| 2 | Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:
<i>Manufacturer's name for the type of device:</i> | W45 |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy:
<i>Manufacturer's name and address:</i> | Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych
„WAŚ” Józef i Leszek Waś Sp. J.
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-200 Olawa, Polska |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):
<i>If applicable, name and address of manufacturer's representative:</i> | nie dotyczy
<i>N/A</i> |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:
<i>Submitted for approval on:</i> | 10.12.2007 |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna
za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
<i>Technical service responsible for conducting
approval tests:</i> | INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO
ul. Jagiellońska 80
03-301 Warszawa |
| 7 | Data sprawozdania z badań:
<i>Date of test report:</i> | 14.01.2008 |
| 8 | Numer sprawozdania z badań:
<i>Number of test report:</i> | 1228/ZOE/07 |
| 9 | Skrótowy opis:
<i>Concise description:</i> | (klasa IA)
(class IA) |
| | Samodzielnie / jako część zestawu urządzeń:
<i>In isolation / part of assembly of device:</i> | Część zestawu urządzeń
Part of an assembly of devices |

MINISTERSTWO INFRASTRUKTURY
MINISTRY OF INFRASTRUCTURE
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

dotyczące:
concerning:

ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL EXTENDED

typu urządzenia odbłaskowego na podstawie **Regulaminu EKG nr 3.**
of a type of retro-reflecting device pursuant to ECE Regulation No. 3.

Nr homologacji: **E20-3R-020740**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: **1**
Extension No.:

- | | | |
|--|--|---|
| 1 | Nazwa handlowa lub marka urządzenia:
<i>Trade name or mark of the device:</i> | WAŚ |
| 2 | Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:
<i>Manufacturer's name for the type of device:</i> | W45 |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy:
<i>Manufacturer's name and address:</i> | Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych
„WAŚ” Józef i Leszek Waś Sp. J.
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-200 Oława, Polska |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):
<i>If applicable, name and address of manufacturer's representative:</i> | nie dotyczy
<i>N/A</i> |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:
<i>Submitted for approval on:</i> | 10.12.2007 |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna
za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
<i>Technical service responsible for conducting
approval tests:</i> | INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO
ul. Jagiellońska 80
03-301 Warszawa |
| 7 | Data sprawozdania z badań:
<i>Date of test report:</i> | 14.01.2008 |
| 8 | Numer sprawozdania z badań:
<i>Number of test report:</i> | 1228/ZOE/07 |
| 9 | Skrótowy opis:
<i>Concise description:</i> | (klasa IA)
(class IA) |
| Samodzielnie / jako część zestawu urządzeń:
<i>In isolation / part of assembly of device:</i> | | Część zestawu urządzeń
Part of an assembly of devices |

Barwa światła:
Color of light emitted:

czerwona
red

Montowane jako część lampy, która jest
zintegrowana z nadwoziem pojazdu:
Installation as an integral part of a lamp
which is integrated into body of vehicle:

nie
no

Geometra instalowania i jej modyfikacje, jeżeli występują:
Geometrical conditions of installation and relating variations
if any:

wg rys. homolog.
according to the drawing

10 Położenie znaku homologacji:
Position of approval mark:

na powierzchni odbijającej światło
on the retroreflective surface

11 Powód (powody) rozszerzenia:
Reason(s) for the extension (if applicable):

zmiana barwy
change of colour

12 Homologację:
Approval:

rozszerzono
extended

13 Miejscowość:
Place:

PL 00-928 Warszawa^{mi}

14 Data:
Date:

2008 -02- 01

15 Podpis:
Signature:

Z upoważnienia
MINISTRA INFRASTRUKTURY

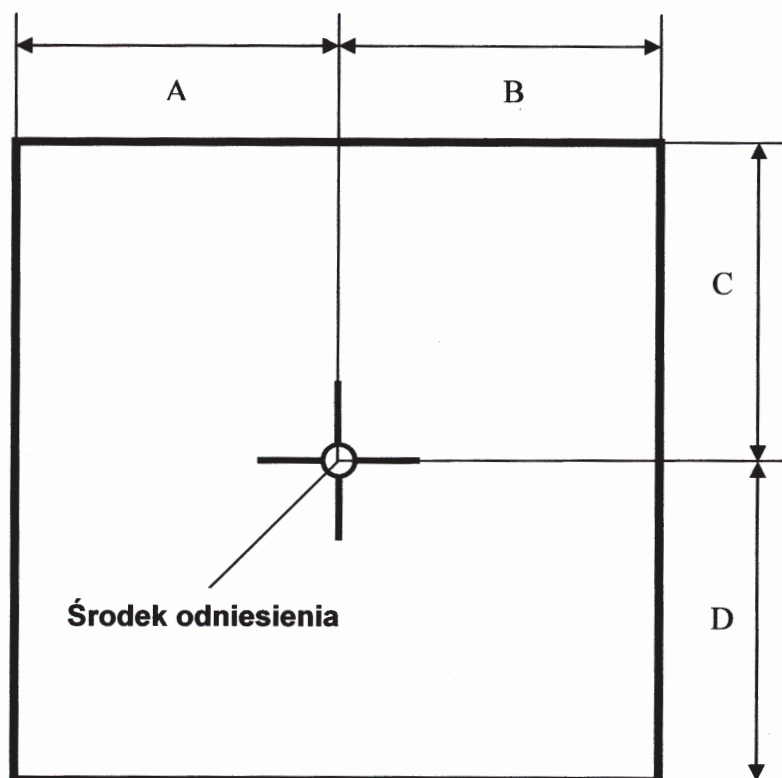
Bogdan Oleksiak
Zastępca Dyrektora
Departamentu Transportu Drogowego



Następujące dokumenty noszące numer homologacji przedstawiony powyżej, mogą być
uzyskane na prośbę:
The following documents, bearing the approval number shown above, are available on
request:

1. Opis techniczny z rysunkiem
Technical description with drawing
2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr: **1228/ZOE/07**
Test report No:

LAMPA ZESPOŁONA OBRYSOWA TYLNA
typu W45 12V, 24V
OZNACZENIE KRAWĘDZI POWIERZCHNI ŚWIETLNYCH ZGODNIE
Z REG. NR 48 EKG

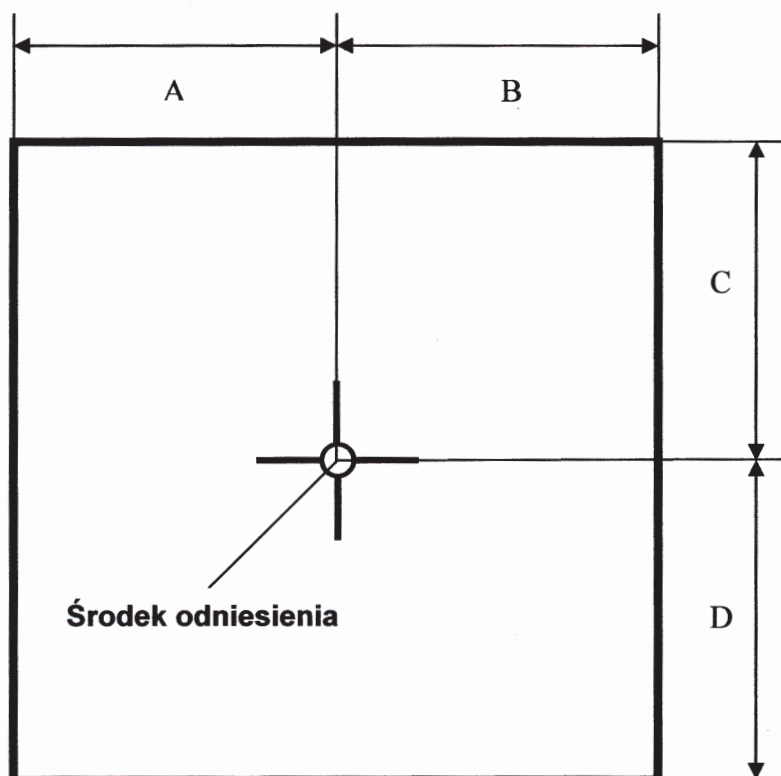


Światło	A w lewo [mm]	B w prawo [mm]	C w górę [mm]	D w dół [mm]
tylne obrysowe	3	3	4	4

Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych
„WAŚ” Józef i Leszek Waś Sp. J.
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-200 Oława

E20 3R 020740
EXT. 1
E20 7R 020741

LAMPA ZESPOŁONA OBRYSOWA TYLNA
typu W45 12V, 24V
OZNACZENIE KRAWĘDZI POWIERZCHNI ŚWIETLNYCH ZGODNIE
Z REG. NR 48 EKG



Światło	A w lewo [mm]	B w prawo [mm]	C w górę [mm]	D w dół [mm]
tylne obrysowe	3	3	4	4

OPIS TECHNICZNY
TECHNICAL DESCRIPTION

PRODUCENT: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ” Józef i Leszek Waś
PRODUCER: Sp. J. Godzikowice ul. Stalowa 7, 9, 55-200 Oława

WYRÓB: LAMPA ZESPOŁONA OBRYSOWA TYLNA
ARTICLE: REAR END-OUTLINE LAMP ASSEMBLY

OZNACZENIE TYPU: W 45
TYPE MARKING: W 45

E20 3R 020740
E20 7R 020741
EXT. 1

ŚWIATŁA: - urządzenie odblaskowe - IA
- obrysowe tylne - R

LAMPS: - retroreflecting device - IA
- rear end-outline - R

MATERIAŁY:

KORPUS : - ABS biały lub czarny

KLOSZ: - PMMA czerwony

UKŁAD ELEKTRONICZNY Z ELEKTROLUMINESCENCYJNYM
ŹRÓDŁEM ŚWIATŁA

USZCZELNIENIE – masa plastyczna

PRZEWODY DOPROWADZAJĄCE PRĄD

Lampa jest produkowana w dwóch wersjach mocowania określonych na
rysunku homologacyjnym

MATERIALS:

BODY : - ABS white or black

LENS: - PMMA red

ELECTRONIC DEVICE WITH ELECTROLUMINESCENT LIGHT SOURCE
PLASTIC GASKET

LEADS

Lamp is produced in two mounting versions show on the type approval drawings

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA: ELEKTROLUMINESCENCYJNE 12V 0,4W i 24V
0,8W (POŁĄCZONE SZEREGOWO)

LIGHT SOURCES: ELECTROLUMINESCENT 12V 0,4W i 24V 0,8W
(CONNECTED IN SERIES)

NINIEJSZY OPIS JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ

THIS DESCRIPTION IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

PRZETWORSTWO TWORZYW SZTUCZNYCH
JOZEF I LESZEK WAŚ
SPÓŁKA JAWNA
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-200 OŁAWA
tel. (071) 313 95 18, tel./fax (071) 313 35 52
Regon 024051067, NIP 012-15-54-900



ŚRODEK ODNIESIENIA

CENTRE OF THE REFERENCE

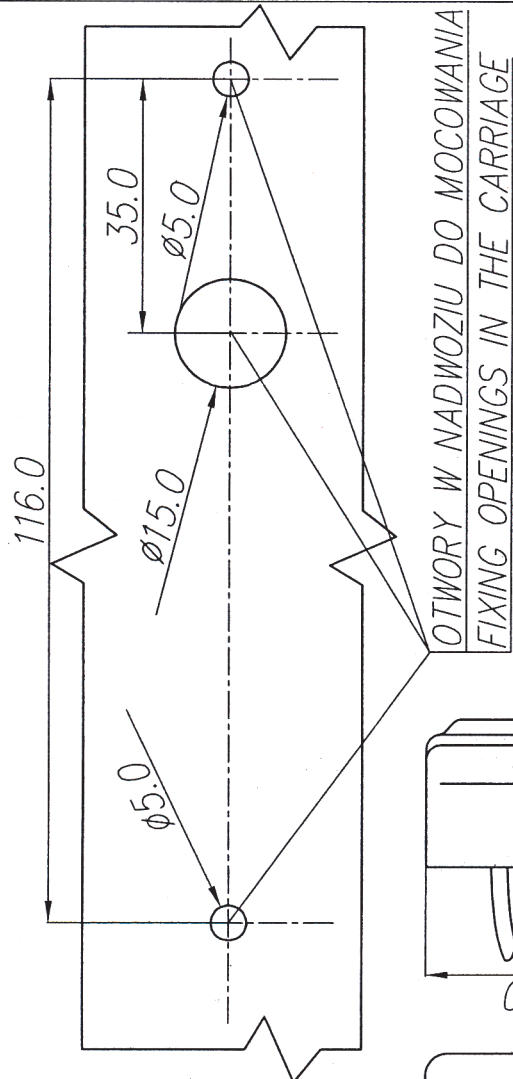
WERSJA MOCOWANIA /
MOUNTING VERSION I

LAMPA ZESPOLONA OBRYSOVA TYLNA TYPU W-45 REAR END-OUTLINE LAMP ASSEMBLY TYPE W-45

ŚWIATŁO TYLNE OBRYSOWE

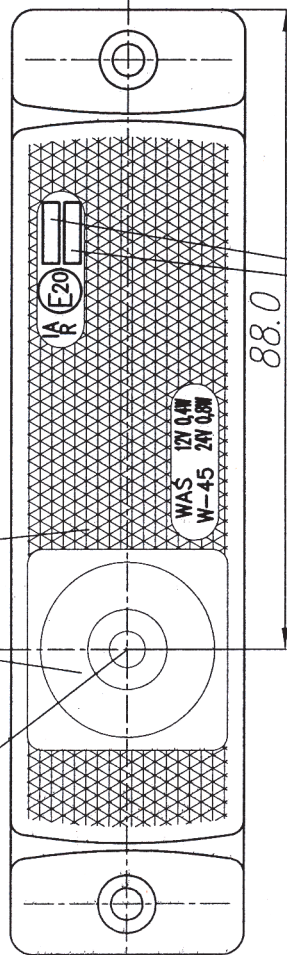
REAR END-OUTLINE MARKER LAMP

URZADZENIE ODBLASKOWE
RETROREFLECTING DEVICE



E20 3R 020740
EXT. 1
E20 7R 020741

OŚ ODNIESIENIA
AXIS OF THE REFERENCE



MIEJSCA NA NUMERY HOMOLOGACJI
PLACES FOR THE APPROVAL NUMBERS

ŹRÓDŁO ŚWIATŁA: ELEKTROLUMINESCENCYJNE
LIGHT SOURCE ELECTROLUMINESCENT

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ

THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

GODZIKOWICE, 9.12.2007

PRZETWÓRSTWO TWORZYW SZTUCZNYCH
JOZEF I LESZEK WAS
SPÓŁKA JAWNA
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-200 O. Ł. A. W. A.
tel./071/313 95 18, tel./fax/071/313 35 52
fax/071/313 95 18, tel./fax/071/313 35 52
REGON 142067, NIP 912-16-54-900

LAMPA ZESPOLONA OBRYŚOWA TYLNA TYPU W-45 REAR END-OUTLINE LAMP ASSEMBLY TYPE W-45

WERSJA MOCOWANIA II
MOUNTING VERSION II

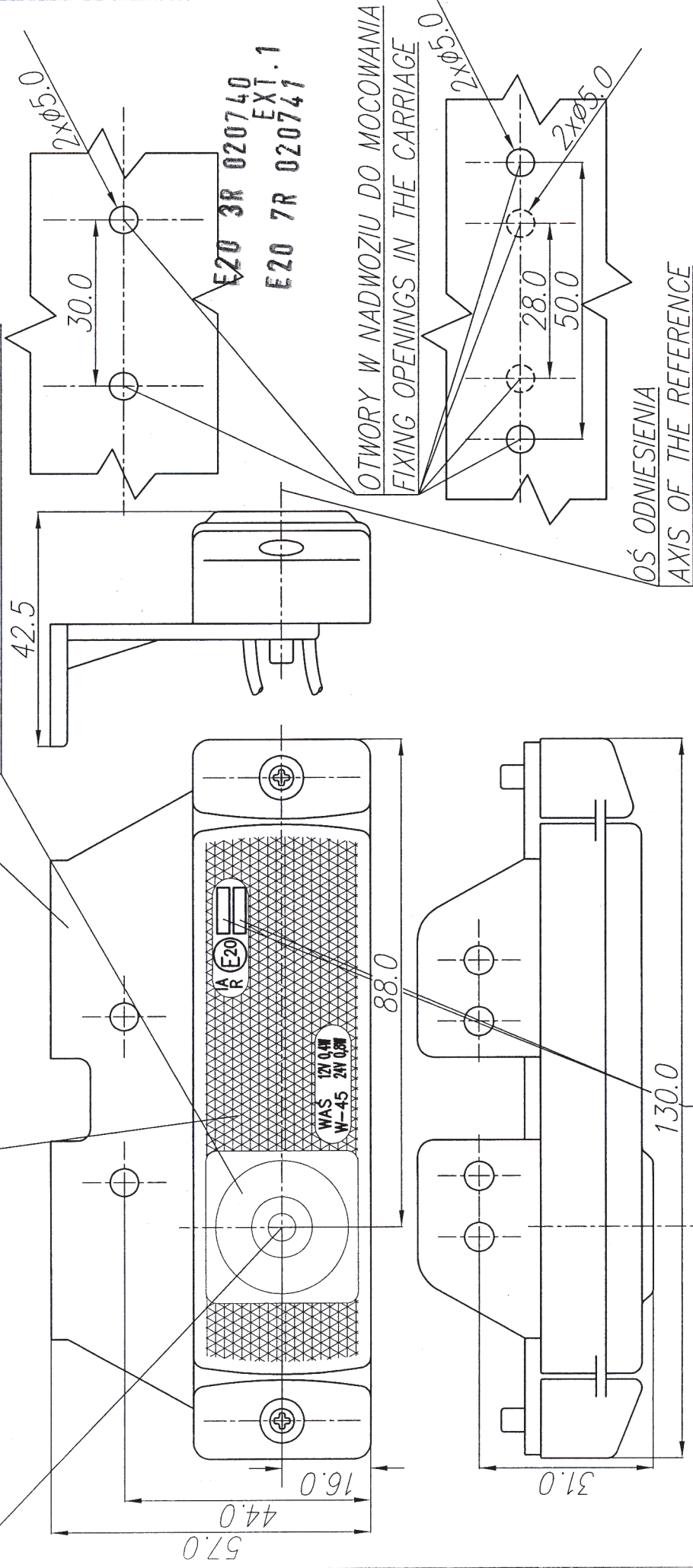
WIESZAK
HOLDER

URZĄDZENIE ODBŁASKOWE
RETROREFLECTING DEVICE

ŚWIATŁO TYLNE OBRYŚOWE
REAR END-OUTLINE MARKER LAMP

ŚRODEK ODNIESIENIA
CENTRE OF THE REFERENCE

ŚRODEK ODNIESIENIA
CENTRE OF THE REFERENCE



MIEJSCA NA NUMERY HOMOLOGACJI
PLACES FOR THE APPROVAL NUMBERS

ŹRÓDŁO ŚWIATŁA: ELEKTROLUMINESCENCYJNE
LIGHT SOURCE ELECTROLUMINESCENT

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

GODZIKOWICE, 9.12.2007